

/K.A./

Astrida, le 23 mars 1961

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

N°939/Ens.2



O B J E T:

Minerval élève
Rusatira Télésphore

A Monsieur le Directeur du Collège du
Saint Esprit de et à

U S U M B U R A.

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance
que le nommé Semuzima Joseph père de l'élève Rusatira n'a pas
de revenus annuels en argent frais.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur,
l'assurance de ma considération très distinguée.

Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR, -

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 13 mars 1961.

N° 823 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune

IMPAMVU:

Ibyo atnze

mbasa

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo... SEMUZIMA, Joseph.....

ufite umwana witwa RUSATIRA Téléspore..... wiga
amashuri..... Collège du Saint-Esprit à USUMBURA.....
atunze.

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi? *niant*
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafanga angahe? *niant*
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafanga angahe? *niant*
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafanga angahe? *niant*
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafanga angahe? *niant*
6. Inkoko azibonyaho amafanga angahe? *niant*
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe? *niant*
8. Afite ishyanba linganiki? Ryabyara amafanga angahe? *niant*
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kunwero? *niant*
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi). *niant*
11. Harubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuho? Ni angahe? *niant*

Ububigenzure neza kandi unshubize kuburyo
bukwiye kugirango abatega iryo shuli banenye uburyo baza
ka amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. JENOIR.

[Signature]

*Paul
Faire
d'usage
Argent
Niant
/ M*

N. B. Mbikoye uko biri ku amunsi wa 20/3/61.

Bourmestre N. HAJANWE S.
[Signature]

Astrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui
d'après ses déclarations contient frs congolais.

., le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable territorial,
sé: SIERENS

Astrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui d'après ses
déclarations contient frs congolais.

., le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable Territorial,
sé: Sierens.

Astrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui d'après ses
déclarations contient frs congolais.

., le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable Territorial
sé: SIERENS.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

=====

Astrida, le

13 mars 1961.

N° 823 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Coimmune

ubasa

IMPAMVU:

Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye
kandi ukarugarura yuba.

Rwerekeye ibyo.....

SEMUZIMA, Joseph

ufite umwana witwa

RUSATIRA Télésphore

amashuli.....

Collège du Saint Esprit à USUMBURA

wiga

atunze.

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafanga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafanga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafanga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafanga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe?
8. Afite ishyanba linganiki? Ryabyara amafanga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kunwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuho? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unshyirire kuburyo
bukwiye kugirango abatega iryo shuri banenye uburyo baza
ka amafanga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR, -



/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

=====

Astrida, le 13. 3. 61

N° 823 / Ens. 2

Kuli Bourmestre wa Commune

IMPAMVU:

Ibyo atnze

hubasa

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye
kandi ukarugarura yuba.

Rwerekeye ibyo... *Semuzima Joseph*

ufite umwana witwa... *Rusa Lira, Téléphore* wiga

amashuri... *Collège du S. S. Ep. et. a. Lusa*
atunze.

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafanga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafanga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafanga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafanga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafanga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kunwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo buruzanira amafanga? Nubuhe? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unshubize kuburyo
bukwiye kugirango abatega iryo shuli bamenye uburyo baza
ka amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,



Compte Caissiers et

(date et commune):

Reçu du caissier central :

Remis au Caissier central:

a) bordereaux RM I

b) 1 bordereau récapitulatif général RM 2 B justifiant
la sortie de :

c) billets de 1000

500

100

50

20

10

5

.

=

Balance

1) Le total des sommes encaissées en billets
congolais, suivant récapitulation des
bordereaux RM 2 A = frs

2) Les bordereaux RM 2 C totalisent : frs

Conclusion:

Pour accord quant à
la recette des billets
congolais.

Le Caissier billets
congolais

sé:

Pour accord quant à
la caisse billets
Ruanda-Urundi,

Le Caissier billets
Ruanda-Urundi

sé:

Pour accord et véri-
fication

Le Caissier Central,
sé:

N.B. : total RM 2 A = (RM 2 B + RM 2 C)

COLLEGE DU SAINT-ESPRIT
USUMBURA
RUANDA-URUNDI

Lemuri

Usumbura, le 23 février 1961
B. P. 825

1112 / Em 2
1 / 03/61

Monsieur l'Administrateur,

Auriez-vous la bonne obligeance de compléter et
authentifier l'attestation ci-jointe concernant les revenus
de parents d'un de nos élèves.

En vous remerciant d'avance, je vous prie de croire,
Monsieur l'Administrateur, à ma considération distinguée

R. Rucob
Econome du Collège

Paul
Toni
formulaire
d'usage
14. Bangomuta



.....

déclare qu'après enquête, les revenus des parents (ou du tuteur) de l'élève..... *RUSATIKA* *Téléphone* peuvent être estimés comme indiqué ci-dessus.

I. AGENTS AUXILIAIRES.

Nom.....

Prénom.....

Profession.....Service.....

Traitement.....

Indemnités familiales et autres.....

Autres revenus.....

.....

II. CHEFS ET SOUS-CHEFS.

Nom.....

Prénom.....

Profession.....S/Chefferie.....

Chefferie.....

Traitement.....

Allocations diverses.....

Autres revenus.....

III. CULTIVATEURS, ELEVEURS ET DIVERS.

Nom..... Semadima.....
Prénom..... Joseph.....
Colline..... RURAMBA..... S/Chefferie..... MBASA.....
Chefferie..... NYARUGURU.....
Profession..... Cultivateur.....
Estimation du revenu annuel.....
.....
.....

Date:le.....19..... L'Administrateur de Territoire

COLLEGE DU SAINT-ESPRIT
USUMBURA
RUANDA-URUNDI

Usumbura, le 1^{er} mars 1961
B. P. 825

1813 / Ens 2
03 / 61
09 Monsieur,

Veuillez, je vous prie, me retourner dûment rempli
le formulaire ci-joint dans le plus bref délai à
votre convenance.

Pour
faire la nécessaire
ex

Après, bien sûr, avec mes remerciements anticipés,
l'expression de mes sentiments très distingués



P. Collin
préfet des études

A T T E S T A T I O N D E R E V E N U S .

Je soussigné.....
déclare qu'après enquête, les revenus des parents (ou du tuteur) de
l'élève..... *Rusativa Téléphore*peuvent être estimés
comme indiqué ci-dessus. *nom du père : Joseph Semuzima* *colline : Ruramba*
commune : Mbasa
Chefferie Nyaruguru

I. AGENTS AUXILIAIRES.

Nom.....
Prénom.....
Profession.....Service.....
Traitement.....
Indemnités familiales et autres.....
Autres revenus.....
.....

II. CHEFS ET SOUS-CHEFS.

Nom.....
Prénom.....
Profession.....S/Chefferie.....
Chefferie.....
Traitement.....
Allocations diverses.....
Autres revenus.....
.....

III. CULTIVATEURS, ELEVEURS ET DIVERS.

Nom.....
Prénom.....
Colline.....S/Chefferie.....
Chefferie.....
Profession.....
Estimation du revenu annuel.....
.....

Date:le.....19..... L'Administrateur de Territoire